

甲戌七月獲於文友書坊

蕭騰麟 十册 著

西歲聞見錄二卷 二册

序

馬端臨志地極博然吐蕃一考不過采唐書舊語而無所發明蓋臨端以宰相子為儒臣未嘗出塞不能見而知之而兜牟介冑之士又不能磨盾鼻以相助就使其人而爾時南宋屯危求保一隅尚不可得何暇走荒服以外哉此輿地之學所以必詳于大一統之朝也吐蕃至

本朝為西藏來享來王最為馴伏 蕭公十洲鎮康平五年著西藏見聞一錄余讀之不徒嘉其鉤考詳密而兼嘆公之將畧獨偉于等夷也從來著書之道與治兵通治兵者號令其發凡也隊伍其體例也行止其章法也魚麗鶴

鶴左孟右孟其目錄也大而至于鳥蛇龍虎之變細而至于梁麗渠谷鈎梯井竈之微分而省之合而參之必使鄙居別白而後可以克敵取勝云輯吐蕃之疆域以至物產方言靡不鱗羅包舉豈徒矜曲博以將軍而爭太史之臧哉誠恐小有驛騷則按吾圖籍措而安之無難也乃公竟費志以卒不能為帥師之長子銘功勒石唱呼而還又不獲為鞞鞢象胥宴舌人而歌槃木得毋有未竟其才之憾乎然吾所悵悵而悲者猶不止是也每見世人著書尺許問其子孫不知卷若干者多矣獨公子松浦能抱父書來徵吾言以信之于天下其孝足稱也而余于空山水雲間



偶展卷觀覺邊笳戍鼓隱現紙上幾欲屬索韃賦從軍一
証書中之奇而自搔白髮則又未嘗不傷其身之老而衰
也序成投筆為向西長望者久之錢塘袁枚拜撰

吐蕃自梁開平二年始通貢中國洎唐為甥舅之邦宋初
守護四塞不為侵叛熙寧以後三用師于其國始多反側
元明皆封其蕃僧為國師至我

朝安戢西藏設立臺站遣師駐守邊防肅清凡師絕域者
皆

天子特簡忠信嚴威之臣建幢開府往鎮其地一時名將
殆無出于吾鄉 十洲蕭公者公折節讀書彊記博聞富
于儒術為人智勇絕倫以騎射鞞鈴遂登上第出穆堂李
公門下得從諸名公遊而學益醇茂及宿衛 禁禦之餘
臨池賦詩挹其風軌者恒推為祭酒既而歷官汴蜀坐鎮

康平所至軍容壯肅士馬飽騰公餘著述不倦此見聞一
錄乃駐槎木多而作者也篇分二十詳畧合宜讀之如異
書奇畫聚米劃灰咸驚賞錯愕歎其才力包舉貫穿之為
不可及夫卻轂之敷詩習禮祭遵之雅歌投壺魯肅在軍
手不釋卷陶侃督護荅翰如流田宏正聚書萬卷梁荀濟
盾頭磨墨固皆氣壯山河聲諧金石類非僅以翹閭扛鼎
馳譽戎行者公此編紀載之中不遺論斷頌美而外仍含
勸諷得史班書志之法嘗攷前賢所著有西蕃記真臘風
土記高麗史日本考臺海使槎錄裸人叢笑編琉球志等
莫不從簡書鞅掌中削牘持槩使異域山川風俗粲然掌

上以見朝廷大一統之盛而職方所載得公此錄益增詳
備亦

全盛之世所宜有者公子松浦以清門賢裔文采蔚如記
室翩翩羈栖蓮幕梓公此卷若惟恐先公勞績之弗傳于
世者可云孝矣夫海宇之寥廓僻有此地官此者其人或
不^文改則相待而顯其能也天與人皆不可必得今乃有西
藏即有十洲有西藏之山川人物風俗之倣詭幽誕即有
十洲文字之渾灑奧衍以副之使達于天下後世是亦天
人之兩幸也予故樂而暢言之是為序鄉後學鉉山蔣士
銓拜譔

甲子歲予司鐸閩中適十洲先生西駐歸營之二年也載
予雖蜀人距藏數千里其間又有瓦磧打箭壩等地為之
障故聞藏事每不得其詳自先生訂交後花晨月夕相為
議論劇設藏事其西台之派別山川之雄奇暨我
朝駐兵之威肅臺站之聯亘皆洞若觀火因憶曩日所聞
殊畧而未備也但予性疎懶未嘗筆之于紙又健忘記而
復遺蓋五六年于茲矣幸未館符蒞峽時先生先以終養
錦旋公餘造廬詒舊因得讀手著之西藏見聞錄喜五六
年來聞而復遺者盡得于卷中焉夫西藏即古吐蕃自唐
太宗貞觀中以公主下嫁始與中國通迄我

太宗崇德七年達賴喇嘛自人跡罕至之區經雙敵之國
遣使敬達盛京賫方物朝貢自是以後撫同中夏屢沐
天恩彌縫其缺匡救其災此

欽差駐防及各臺站營汛官兵所由之設也而其地獨槎
木多東達西益南扼南詔西控三藏北跨青海稱雄鎮焉
國家邊防威肅例遣大員統領官兵分置臺站一以懾夷
人之胆一以通内外文摺使之聲息相聞故惟素有方略
者乃克勝任先生於丁巳秋以錦屏幕府出蒞康平越三
年更代之期又以熟悉夷情留鎮計其旌麾所駐前後歷
五年矣故於西藏情形若燭照而數計昔實憲立功稽落

威鎮沙漠使非班固後軍漢家威德誰為勒石燕然夫虎頭燕頰古不乏人而踐戎馬之場兼能鳳翔藝苑鶴齋文壇卒不可多得也先生豫章名家平時服習原不徒黃石數篇弱冠登黃甲脩宿衛文韜武畧兼善畫美及其出鎮遐荒邊備之餘時握青鏐凡耳目之所睹記辨其原委別其疆域大之如站地糧儲微之若蕃情夷尚莫不纖悉畢具較若列眉編成一帙凡二十卷約萬餘言皆足以見我朝幅幘之廣丕曷之仁興懷遠之威並垂奕禩而不可等色園冊子據拾故事而已予聞張謩出使外國舟車所到類能言其山川紀其水土等其種類生息及讀西藏見聞錄

中毛髮無遺今人豈遠遜古人哉回想巴西時與先生劇談藏事自以為詳于舊聞今讀是編轉覺向之口授之畫而以為詳者仍畧而未備蓋言之所述筆之所纂詳畧固有如斯者請授之梓人以公同好使嗜博者矜域外奇觀且使後之西征者奉作南車云

乾隆十七年歲次壬申夏仲上浣錦江李其昌頓首拜撰

國家幅幘九有四夸賓服康熙五十九年
聖祖蕩平噶爾安戢西藏



世宗恩威疊著復剪其內亂永綏僧衆特遣駐防設立臺
站戍衛其地而吾邑 十洲蕭先生乾隆二年以總戎出
鎮康平先後五載因將其地之山川形勝城郭宮室物產
風俗暨事蹟源流駐防布置里道遠近編爲西藏見聞錄
一日出示李子培之受而讀不覺喟然嘆曰古聖王御遠
有道明堂之位坐諸門外明乎飲食音樂不與之共故劉
貺謂荒服之外聲教不通其叛不爲之勞師降不爲之釋
備惠此中國以綏四方周之道也戎

西藏見聞錄 卷上 李序一

國家定西之役得毋疑於竭內力而勤遠略者乎此蓋未
知西人三朝恭順之誠

聖祖除逆綏衆之意而 本朝德威之著不惟近超秦漢
實且遠邁姬周原夫三藏本西羌屬其種百有五十秦漢
以來未嘗與中夏通至唐國勢始大稱吐蕃與突厥回鶻
雲南並爲四敵太宗貞觀中遣使求昏不許怒寇松州繼
敗去使來謝罪以重聘固請昏乃妻以宗女文成公主美贊
贊執禮甚恭遂築一城居公主以誇後世至高宗永隆元
年主薨中宗景龍二年再請昏又以金城公主妻之主年
幼賜予甚厚至吐蕃乃自築城以居今藏之大小召想即

二主遺蹟也自後雖號為甥舅邦而屢盟屢叛贊普死其屬爭立內亂國勢寢衰及宋而逾衰元遂夷為郡縣明代亦未盡投誠納款我朝

列聖特推一夫不獲之心不忍一隅未靖勞來安集有加無已柔遠之仁誠為度越千古也然則是錄也不獨為愛博者供觀記上以宣揚

天子之德威下以給後爭之指南其用意不綦深而厥功不亦偉乎昔班定遠有言大丈夫當效傅介子張騫立功異域安能久事筆硯吾邑先賢著績絕域者前明則有徐文靖公三從北征著有北征錄

西藏見聞錄 卷上 李序二

本朝定藏之役則有吾家恕亭公以輸運勞

王事著有進藏錄今先生又以駐鎮著西藏見聞錄則是編也并為吾邑文獻之所關而厥功可與先賢比烈矣同邑李天植頓首拜誤

曩者予從定西大將軍永恒齋尚書西出嘉峪由哈密于
闐遊於巴里坤諸境凡流沙瀚海玉塞天山無不憑眺而
探考之目之所經騎之所訖亦曾繪註為圖覽漢使張博
望之言頗有未合於今者因分疏於山川之下以識今昔
之異同且見

聖朝王會遠邁漢唐也若夫西藏則崑崙間隔尚二千餘
里其間之山川形勢風土夷情雖亦聞之老兵宿將粗得
其概究未身經目稔未足據為信徵昔蕭相國初入咸陽
卽收圖冊馬伏波帝前聚米虜在目中予江南布衣耳曷
足言古良將相所為哉第士生景運一事不知良用慚愧

西藏見聞錄 卷上 岳序一

雖遠裔屬國亦所當知况於

天威所屆雨露所敷之大藩耶今歲自黃海歸得交松浦
蕭先生彬雅溫文風標自遠一日出其先大人十洲公
西藏見聞錄示予予喜得其書用補我闕時已入澹懷高
宮傳幕府書可稍閒伏案盥誦知所謂西藏者即古吐蕃
也其地廣袤萬餘里東接打箭爐外之巴塘禮塘西越崑
崙而界天竺南抵怒江過貉嶺之境北與準噶爾毘連其
間臺站游牧仰荷 廟謨簡將設兵分道彈壓 蕭公以
儒將簡畀是任坐擁貔貅于沙磧中敷詩說禮雅歌投壺
有卻察之風焉手輯是編淹雅博洽貫穿經史洵可方駕

龍門而安攘規模較古良將良相又未多遜也竊謂鄴侯
關中所收新息帝前所畫未能如此精覈其詞藻華麗又
其餘事矣將見是編上之 天府翼勸嘉猷示彼邊陲潤
色偉略為不朽之業者審矣予老矣安能策怒馬佩長劍
復至斯境以體會此二十篇之傑作即嗣君松浦繩繩家
學謹寶父書經營繡梓將步武前徽為

國楨幹者又其審矣爰整數語以志景仰云爾

乾隆庚寅夏仲之吉上元後學岳夢淵水軒氏題於五峰
精舍時年四百三十二甲子

嘗讀史至馬伏波據鞍顧眄效命疆場其言曰受國厚恩
常恐不得死邊事余慨慕其忠而想見其人往者僥倖通
籍備員宿衛疊沐

天眷副戎川北乾隆二年統領官兵駐鎮槎木多督理西
藏臺站也瓜期當代時準噶爾奏准進藏熬茶又以熟習
夷情留駐二年蓋五載於茲跋涉所經風物非一昔胡嶠
隨蕭翰入契丹經過四十餘城繪其川麓阨塞風景人物
列而為圖瞭若指掌余馳驅周旋凡目之所覩耳之所聞
躬之所踐履者輒筆之於紙以誌無忘非敢比擬前詰亦
竊效皇華征夫諮詢諏度每懷靡及之意耳繼以老母思

西藏見聞錄 卷上 自序

鄉致政歸養菽水餘閒每念藏地宛然如昨其間煙迷瘴
集風發沙飛山川之險峻道路之紆迴習俗之怪異言語
嗜好迥殊中華豈非古所謂修其教不易其俗齊其政不
易其官者與因取而編為一帙顏曰西藏見聞錄非欲以
所見公諸同人姑藏之家塾以示吾子孫俾知夫

國家重熙累洽幅楨廣遠超越千古我

皇上深仁厚澤滄浹中外雖絕域遐方遠隔天末而聲教
遙通仰企俯首中華冠蓋絡繹往來愈拓愈開西蕃諸部
盡入版圖沐我

皇化其中風俗人情丕變從欲當又不知何如也願世受

國恩遭逢隆盛昇平無事曾不得荷戈戎行效死前驅以
攄伏波之忠踐伏波之言稍報

君恩於萬一徒搦管而書空文豈非子臣遺憾哉若夫去
家出塞戍守遐荒雖瀕危就苦窳難比於嚙雪卧窖之傳
楊柳雨雪乃臣子行役之常區區微勞亦何敢鋪張行墨
而告勅瘁也耶

乾隆十有一年歲次丙寅季冬月中浣

賜進士出身

誥授中憲大夫晉懷遠將軍

予告終養前任四川川北鎮中營遊擊統領官兵鎮守棧

西藏見聞錄

卷上 自序

二

木多等處地方督理西藏臺站署理河南河北鎮中營遊
擊河南開封城守營都司僉書

乾清門侍衛鑾儀衛左所馴馬司管大輅輦漢整儀尉軍
功加二級紀錄五次峽江蕭騰麟撰

西藏見聞錄

凡例

一前代事蹟已詳載史冊者錄中不復贅述惟我朝定亂拓疆之畧與夫歸誠納貢之由則據所聞見詳紀其事以昭文德武功從古未有之盛至平定準噶爾青海之役因與西藏相牽涉故并紀之

一山川峻嶺細流多未經躬歷及傳聞不確者罔不敢臆度懸擬其闕畧之處以俟高明

一徼外路徑皆華人罕到之處今戍臣商賈絡繹不絕各處途程理應備載以便行旅至柴草為行軍要物伏莽

西藏見聞錄

卷上

凡例

三

荏苒醉馬藥草均于役者所當留心也故附及之

一天下語音之清濁輕重係風氣水土不同中原四方已多互異况徼外乎第初至其地缺舌莫辨憑通事之傳達保無舛錯因即日用常言細心譯出便可審而知之矣

一俗佞佛而重僧梵王宮殿幾滿其地何能遍載今即所見所聞皎然在人耳目間者臚列而陳之特亦紀勝跡於一齋耳

一戢亂諸役王公大人運籌折衝撫降殄逆拓萬里之版圖豐功偉業炳若日星凡從軍諸公躬歷行間執馘

獻俘馳驅 王事輸運糗糧其姓名皆蚤垂於竹帛矣
錄中掛漏頗多幸原諒之

一從來著述非臺閣鴻儒即名山博學蓋涉獵多而識力
專也余從事戎行筆墨久荒何敢搦管著書第邊備之
餘紀其見聞竊效采風問俗以免遺忘云爾

繡夫氏識

西藏見聞錄

卷上 凡例

四

西藏見聞錄

目錄

卷之上

事蹟

疆域

山川

貢賦

時節

物產

居室

西藏見聞錄

卷上目錄

經營

兵戎

刑法

卷之下

服制

飲食

宴會

嫁娶

醫卜

喪葬

梵刹

喇嘛

方語

程途



乙

